

EN – USER MANUAL.....	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – POUŽIVATEĽSKÝ MANUÁL	2
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	2
DE – BENUTZERHANDBUCH.....	3
FR – MANUEL UTILISATEUR	3
IT – MANUALE DI UTILIZZO	3
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	4
ES – MANUAL DE USUARIO	4
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	4
HU – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	5
HR – KORISNIČKI PRIRUČNIK.....	5
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	5
RS – KORISNIČKO UPUTSTVO.....	6
RO – MANUAL DE UTILIZARE	6
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.....	6
UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА.....	7
DK – BRUGERMANUAL	7
FI – KÄYTTÖOHJE	7
SE – ANVÄNDARMANUAL	7
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	8
LT – NAUDOTOJO VADOVAS	8
LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA.....	8
EE – KASUTAJAJUHEND.....	9
TR – KULLANIM KILAVUZU	9



ON THE PHONE



OUTSIDE A THICK CASE



INSIDE A THIN CASE

EN – USER MANUAL

Package contents: magnetic air vent holder, metal plate with adhesive foil, manual.

Technical specifications: material: ABS plastic, magnet, dimensions: 45×35×35 mm

Installation: Insert the holder into the air vent. The clamping mechanism adapts to most standard types of vents. Remove the protective foil from the metal plate and stick it onto the case. After applying, let it dry for 1 hour. The metal plate is intended to be attached to the inner side of the phone case, not directly to the phone (to avoid damaging its surface).

Usage: After installation, the phone can be attached and removed with one hand. The magnet keeps the phone stable even while driving on rough terrain.

Maintenance and cleaning: Use a dry or slightly damp cloth for cleaning. Do not use aggressive chemicals or solvents. Regularly check the attachment of the holder and the metal plate.

Safety instructions:

- Do not use the holder in locations where it could obstruct visibility or vehicle controls.
- Make sure the holder is securely fastened before driving.
- Do not use with overly heavy devices (recommended up to 300 g).

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: magnetický držák do ventilace, kovová destička s lepicí fólií, manuál.

Technické specifikace: materiál: ABS plast, magnet, rozměry: 45×35×35 mm

Instalace: Vložte držák do ventilační mřížky. Přítlačný mechanismus se přizpůsobí většině standardních typů ventilace. Odlepte ochrannou fólii z kovové destičky a přilepte ji na kryt. Po nalepení nechte na 1 hodinu zaschnout. Kovová destička je určena k nalepení na vnitřní stranu pouzdra na telefon, nikoliv k nalepení na telefon (aby se nepoškodil jeho povrch).

Použití: Po instalaci lze telefon připevnit i odejmout jednou rukou. Magnet udrží telefon stabilní i během jízdy po nerovném terénu.

Údržba a čištění: K čištění použijte suchý nebo lehce navlhlý hadřík. Nepoužívejte agresivní chemikálie nebo rozpouštědla. Pravidelně kontrolujte uchycení držáku i kovové destičky.

Bezpečnostní pokyny:

- Nepoužívejte držák v místech, kde by mohl omezit viditelnost nebo ovládání vozidla.
- Před jízdou se ujistěte, že je držák pevně uchycen.
- Nepoužívejte s příliš těžkými zařízeními (doporučeno do 300 g).

SK – POUŽIVATEĽSKÝ MANUÁL

Obsah balenia: magnetický držiak na ventiláciu, kovová platnička s lepiacou fóliou, návod.

Technické parametre: materiál: ABS plast, magnet, rozmery: 45×35×35mm

Inštalácia: Držiak vložte do vetracieho otvoru. Upevňovací mechanizmus sa prispôbi väčšine bežných typov ventilátorov. Odstráňte ochrannú fóliu z kovovej platničky a prilepte ju na puzdro. Po nalepení nechajte 1 hodinu zaschnúť. Kovová platnička je určená na pripevnenie na vnútornú stranu puzdra telefónu, nie priamo na telefón (aby nedošlo k poškodeniu jeho povrchu).

Použitie: Po inštalácii je možné telefón pripevniť a odstrániť jednou rukou. Magnet udržiava telefón stabilný aj pri jazde v náročnom teréne.

Údržba a čistenie: Na čistenie používajte suchú alebo mierne navlhčenú handričku. Nepoužívajte agresívne chemikálie ani rozpúšťadlá. Pravidelne kontrolujte upevnenie držiaka a kovovej platničky.

Bezpečnostné pokyny:

- Držiak nepoužívajte na miestach, kde by mohol brániť vo výhľade alebo ovládání vozidla
- Pred jazdou sa uistite, že je držiak bezpečne upevnený

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: magnetyczny uchwyt do otworu wentylacyjnego, metalowa płytka z samoprzylepną folią, instrukcja obsługi.

Dane techniczne: materiał: tworzywo ABS, magnes, wymiary: 45×35×35mm

Montaż: Włóż uchwyt do otworu wentylacyjnego. Mechanizm zaciskowy pasuje do większości standardowych typów otworów wentylacyjnych. Zdejmij folię ochronną z metalowej płytki i przyklej ją do obudowy. Po nałożeniu pozostawić do wyschnięcia na 1 godzinę. Metalowa płytka jest przeznaczona do przymocowania do wewnętrznej strony obudowy telefonu, a nie bezpośrednio do telefonu (aby uniknąć uszkodzenia jego powierzchni).

Sposób użycia: Po zainstalowaniu telefon można przymocować i zdjąć jedną ręką. Magnes utrzymuje telefon w stabilnej pozycji nawet podczas jazdy po nierównym terenie.

Konserwacja i czyszczenie: Do czyszczenia używaj suchej lub lekko wilgotnej ściereczki. Nie używaj agresywnych środków chemicznych ani rozpuszczalników. Regularnie sprawdzaj mocowanie uchwytu i metalowej płytki.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Nie używaj uchwytu w miejscach, w których może on ograniczać widoczność lub dostęp do elementów sterujących pojazdu
- Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że uchwyt jest dobrze zamocowany
- Nie używać z nadmiernie ciężkimi urządzeniami (zalecane do 300 g).

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: magnetischer Lüftungshalter, Metallplatte mit Klebefolie, Anleitung.

Technische Daten: Material: ABS-Kunststoff, Magnet, Abmessungen: 45 × 35 × 35 mm

Montage: Setzen Sie den Halter in die Lüftungsöffnung ein. Der Klemmmechanismus passt sich an die meisten Standard-Lüftungsgitter an. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Metallplatte und kleben Sie diese auf das Gehäuse. Nach dem Anbringen 1 Stunde trocknen lassen. Die Metallplatte ist für die Befestigung an der Innenseite der Handyhülle vorgesehen, nicht direkt am Handy (um Beschädigungen der Oberfläche zu vermeiden).

Verwendung: Nach der Installation kann das Telefon mit einer Hand befestigt und entfernt werden. Der Magnet hält das Telefon auch bei Fahrten auf unebenem Gelände stabil.

Pflege und Reinigung: Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Lösungsmittel. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung der Halterung und der Metallplatte.

Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie die Halterung nicht an Stellen, an denen sie die Sicht oder die Bedienelemente des Fahrzeugs behindern könnte
- Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, dass die Halterung sicher befestigt ist
- Nicht mit übermäßig schweren Geräten verwenden (empfohlen bis zu 300 g).

FR – MANUEL UTILISATEUR

Contenu de l'emballage : support magnétique pour ventilation, plaque métallique avec film adhésif, manuel.

Caractéristiques techniques : matériau : plastique ABS, aimant, dimensions : 45 × 35 × 35mm

Installation : insérez le support dans la grille d'aération. Le mécanisme de fixation s'adapte à la plupart des types de bouches d'aération standard. Retirez la feuille protectrice de la plaque métallique et collez-la sur le boîtier. Après application, laissez sécher pendant 1 heure. La plaque métallique est destinée à être fixée à l'intérieur du boîtier du téléphone, et non directement sur le téléphone (afin d'éviter d'endommager sa surface).

Utilisation : après l'installation, le téléphone peut être fixé et retiré d'une seule main. L'aimant maintient le téléphone stable même lors de la conduite sur des terrains accidentés.

Entretien et nettoyage : utilisez un chiffon sec ou légèrement humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni de solvants. Vérifiez régulièrement la fixation du support et de la plaque métallique.

Consignes de sécurité :

- N'utilisez pas le support à des endroits où il pourrait gêner la visibilité ou les commandes du véhicule
- Assurez-vous que le support est bien fixé avant de prendre la route
- Ne pas utiliser avec des appareils trop lourds (poids recommandé : jusqu'à 300 g).

IT – MANUALE DI UTILIZZO

Contenuto della confezione: supporto magnetico per bocchetta dell'aria, piastra metallica con pellicola adesiva, manuale.

Specifiche tecniche: materiale: plastica ABS, magnete, dimensioni: 45×35×35mm

Installazione: inserire il supporto nella bocchetta dell'aria. Il meccanismo di fissaggio si adatta alla maggior parte delle bocchette standard. Rimuovere la pellicola protettiva dalla piastra metallica e incollarla sulla custodia. Dopo l'applicazione, lasciare asciugare per 1 ora. La piastra metallica è destinata ad essere fissata all'interno della custodia del telefono, non direttamente al telefono (per

evitare di danneggiarne la superficie).

Utilizzo: dopo l'installazione, il telefono può essere fissato e rimosso con una sola mano. Il magnete mantiene il telefono stabile anche durante la guida su terreni accidentati.

Manutenzione e pulizia: utilizzare un panno asciutto o leggermente umido per la pulizia. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o solventi. Controllare regolarmente il fissaggio del supporto e della piastra metallica.

Istruzioni di sicurezza:

- Non utilizzare il supporto in luoghi in cui potrebbe ostacolare la visibilità o i comandi del veicolo
- Assicurarsi che il supporto sia fissato saldamente prima di mettersi alla guida
- Non utilizzare con dispositivi eccessivamente pesanti (consigliato fino a 300 g).

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: magnetische ventilatiehouder, metalen plaat met kleefolie, handleiding.

Technische specificaties: materiaal: ABS-kunststof, magneet, afmetingen: 45×35×35mm

Installatie: Steek de houder in de ventilatieopening. Het klemmechanisme past op de meeste standaard ventilatieroosters. Verwijder de beschermfolie van de metalen plaat en plak deze op de behuizing. Laat het na het aanbrengen 1 uur drogen. De metalen plaat is bedoeld om aan de binnenkant van de telefoonhoes te worden bevestigd, niet rechtstreeks op de telefoon (om beschadiging van het oppervlak te voorkomen).

Gebruik: Na installatie kan de telefoon met één hand worden bevestigd en verwijderd. De magneet houdt de telefoon stabiel, zelfs tijdens het rijden op ruw terrein.

Onderhoud en reiniging: Gebruik een droge of licht vochtige doek voor het reinigen. Gebruik geen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen. Controleer regelmatig de bevestiging van de houder en de metalen plaat.

Veiligheidsinstructies:

- Gebruik de houder niet op plaatsen waar deze het zicht of de bediening van het voertuig kan belemmeren. Zorg ervoor dat de houder goed is bevestigd voordat u gaat rijden
- Niet gebruiken met te zware apparaten (aanbevolen tot 300 g).

ES – MANUAL DE USUARIO

Contenido del paquete: soporte magnético para rejilla de ventilación, placa metálica con lámina adhesiva, manual.

Especificaciones técnicas: material: plástico ABS, imán, dimensiones: 45 × 35 × 35 mm

Instalación: inserte el soporte en la rejilla de ventilación. El mecanismo de sujeción se adapta a la mayoría de los tipos de salidas de aire estándar. Retire la lámina protectora de la placa metálica y péguela en la carcasa. Después de aplicarla, déjela secar durante 1 hora. La placa metálica está diseñada para fijarse al interior de la carcasa del teléfono, no directamente al teléfono (para evitar dañar su superficie).

Uso: Una vez instalado, el teléfono se puede colocar y retirar con una sola mano. El imán mantiene el teléfono estable incluso mientras se conduce por terrenos irregulares.

Mantenimiento y limpieza: Utilice un paño seco o ligeramente humedecido para limpiarlo. No utilice productos químicos agresivos ni disolventes. Compruebe regularmente la fijación del soporte y la placa metálica.

Instrucciones de seguridad:

- No utilice el soporte en lugares donde pueda obstaculizar la visibilidad o los controles del vehículo
- Asegúrese de que el soporte esté bien fijado antes de conducir
- No utilizar con dispositivos excesivamente pesados (se recomienda un peso máximo de 300 g).

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: suporte magnético para ventilação, placa metálica com folha adesiva, manual.

Especificações técnicas: material: plástico ABS, ímã, dimensões: 45×35×35mm

Instalação: Insira o suporte na saída de ar. O mecanismo de fixação adapta-se à maioria dos tipos de saídas de ar padrão. Remova a película protetora da placa metálica e cole-a na caixa. Após a aplicação, deixe secar durante 1 hora. A placa metálica destina-se a ser fixada no interior da capa do

telemóvel, e não diretamente no telemóvel (para evitar danificar a sua superfície).

Utilização: Após a instalação, o telemóvel pode ser fixado e removido com uma mão. O íman mantém o telemóvel estável, mesmo durante a condução em terrenos acidentados.

Manutenção e limpeza: Use um pano seco ou ligeiramente húmido para limpar. Não utilize produtos químicos agressivos ou solventes. Verifique regularmente a fixação do suporte e da placa metálica.

Instruções de segurança:

- Não utilize o suporte em locais onde possa obstruir a visibilidade ou os comandos do veículo
- Certifique-se de que o suporte está bem fixo antes de conduzir
- Não utilize com dispositivos excessivamente pesados (recomendado até 300 g).

HU – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

A csomag tartalma: mágneses szellőztartó, fémlemez ragasztófoliával, használati utasítás.

Műszaki adatok: anyag: ABS műanyag, mágnes, méretek: 45×35×35mm

Beszereles: Helyezze a tartót a szellőzőnyílásba. A rögzítő mechanizmus a legtöbb szabványos típusú szellőzőnyíláshoz alkalmazkodik. Távolítsa el a fémlemezről a védőfóliát, és ragassza a tokra. Az alkalmazás után hagyja 1 órán át száradni. A fémlemez a telefon tokjának belső oldalára kell rögzíteni, nem közvetlenül a telefonra (a felület károsodásának elkerülése érdekében).

Használat: A telepítés után a telefon egy kézzel rögzíthető és eltávolítható. A mágnes a telefon stabilitását biztosítja még durva terepen történő vezetés közben is.

Karbantartás és tisztítás: Tisztításhoz száraz vagy enyhén nedves ruhát használjon. Ne használjon agresszív vegyszereket vagy oldószereket. Rendszeresen ellenőrizze a tartó és a fémlemez rögzítését.

Biztonsági utasítások:

- Ne használja a tartót olyan helyen, ahol akadályozhatja a kilátást vagy a jármű vezérlőelemeinek működését. Indulás előtt ellenőrizze, hogy a tartó biztonságosan rögzítve van-e
- Ne használja túl nehéz eszközökkel (ajánlott maximális súly: 300 g).

HR – KORISNIČKI PRIRUČNIK

Sadržaj paketa: magnetski držač za ventilacijski otvor, metalna ploča s ljepljivom folijom, priručnik.

Tehničke specifikacije: materijal: ABS plastika, magnet, dimenzije: 45×35×35 mm

Ugradnja: Umetnite držač u otvor za ventilaciju. Stezni mehanizam prilagođava se većini standardnih tipova ventilacijskih otvora. Uklonite zaštitnu foliju s metalne ploče i zalijepite je na kućište. Nakon nanošenja, ostavite da se suši 1 sat. Metalna pločica namijenjena je pričvršćivanju na unutarnju stranu futrole za telefon, a ne izravno na telefon (kako bi se izbjeglo oštećenje njegove površine).

Upotreba: Nakon instalacije, telefon se može pričvrstiti i skinuti jednom rukom. Magnet drži telefon stabilnim čak i tijekom vožnje po neravnom terenu.

Održavanje i čišćenje: Za čišćenje koristite suhu ili blago vlažnu krpu. Ne koristite agresivne kemikalije ili otapala. Redovito provjeravajte pričvršćenost držača i metalne ploče.

Sigurnosne upute:

- Ne koristite držač na mjestima gdje bi mogao ometati vidljivost ili upravljanje vozilom.
- Prije vožnje provjerite je li držač sigurno pričvršćen.
- Ne koristiti s preteškim uređajima (preporučuje se do 300 g).

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa: magnetni nosilec za zračnik, kovinska ploščica z lepilnim trakom, navodila za uporabo.

Tehnične specifikacije: material: ABS plastika, magnet, dimenzije: 45×35×35mm

Namestitve: Nosilec vstavite v zračnik. Pritrdilni mehanizem se prilagaja večini standardnih tipov zračnih odprtín. Odstranite zaščitno folijo s kovinske plošče in jo prilepite na ohišje. Po namestitvi pustite, da se 1 uro suši. Kovinska ploščica je namenjena pritrditvi na notranjo stran ovitka za telefon, ne neposredno na telefon (da se ne poškoduje njegova površina).

Uporaba: Po namestitvi lahko telefon pritrdite in odstranite z eno roko. Magnet telefon stabilno drži tudi med vožnjo po neravnem terenu.

Vzdrževanje in čiščenje: Za čiščenje uporabite suho ali rahlo vlažno krpico. Ne uporabljajte agresivnih kemikalij ali topil. Redno preverjajte pritrditev držala in kovinske plošče.

Varnostna navodila:

- Nosilca ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko oviral vidljivost ali upravljanje vozila

- Пред воžно се препричајте, да је носилец трдно притрјен
- Не употребљајте з претежкими направами (припорочено до 300 g).

RS – KORISNIČKO UPUTSTVO

Sadržaj pakovanja: magnetni držač za ventilaciju, metalna pločica sa lepljivom folijom, uputstvo.

Tehničke specifikacije: materijal: ABS plastika, magnet, dimenzije: 45×35×35 mm

Instalacija: Ubacite držač u ventilaciju. Mehanizam za stezanje se prilagođava većini standardnih tipova ventilacija. Uklonite zaštitnu foliju sa metalne pločice i zalepite je na futrolu. Nakon lepljenja, ostavite da se osuši 1 sat. Metalna pločica je namenjena za lepljenje na unutrašnju stranu futrole za telefon, a ne direktno na telefon (kako bi se izbeglo oštećenje njegove površine).

Upotreba: Nakon instalacije, telefon se može postavljati i skidati jednom rukom. Magnet drži telefon stabilnim čak i tokom vožnje po neravnom terenu.

Održavanje i čišćenje: Za čišćenje koristite suhu ili blago vlažnu krpu. Ne koristite agresivne hemikalije ili rastvarače. Redovno proveravajte pričvršćenost držača i metalne pločice.

Bezbednosna uputstva:

- Не користите држач на местима где може ометати видљивост или управљање возилом.
- Уверите се да је држач чврсто причвршћен пре воžње.
- Не користите са превише тежким уређајима (препоручено до 300 g).

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: suport magnetic pentru gura de aer, placă metalică cu folie adezivă, manual.

Specificatii tehnice: material: plastic ABS, magnet, dimensiuni: 45×35×35mm

Instalare: Introduceți suportul în gura de aerisire. Mecanismul de prindere se adaptează la majoritatea tipurilor standard de guri de aerisire. Îndepărtați folia protectoare de pe placa metalică și lipiți-o pe carcasă. După aplicare, lăsați să se usuce timp de 1 oră. Placa metalică este destinată a fi atașată la partea interioară a carcasei telefonului, nu direct la telefon (pentru a evita deteriorarea suprafeței acestuia).

Utilizare: După instalare, telefonul poate fi atașat și îndepărtat cu o singură mână. Magnetul menține telefonul stabil chiar și în timpul conducerii pe teren accidentat.

Întreținere și curățare: Utilizați o cârpă uscată sau ușor umezită pentru curățare. Nu utilizați substanțe chimice agresive sau solvenți. Verificați regulat fixarea suportului și a plăcii metalice.

Instrucțiuni de siguranță:

- Nu utilizați suportul în locuri în care ar putea obstrucționa vizibilitatea sau comenzile vehiculului
- Asigurați-vă că suportul este fixat bine înainte de a porni la drum
- Nu utilizați dispozitive prea grele (recomandat până la 300 g).

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Съдържание на опаковката: магнитен държач за вентилационна решетка, метална пластина с лепило, ръководство за употреба.

Технически характеристики: материал: ABS пластмаса, магнит, размери: 45×35×35mm

Монтаж: Поставете държача в вентилационната решетка. Захващащият механизъм се адаптира към повечето стандартни видове вентилационни отвори. Отстранете защитното фолио от металната пластина и я залепете върху корпуса. След нанасяне оставете да изсъхне за 1 час. Металната пластина е предназначена за закрепване към вътрешната страна на калъфа на телефона, а не директно към телефона (за да се избегне повреждане на повърхността му).

Употреба: След инсталиране, телефонът може да се закрепва и отстранява с една ръка. Магнитът държи телефона стабилен дори при шофиране по неравен терен.

Поддръжка и почистване: Използвайте суха или леко навлажнена кърпа за почистване. Не използвайте агресивни химикали или разтворители. Redovno proveravajte закрепването на държача и металната пластина.

Инструкции за безопасност:

- Не използвайте държача на места, където може да пречи на видимостта или на управлението на превозното средство
- Уверете се, че държачът е здраво закрепен преди да потеглите
- Не използвайте с прекалено тежки устройства (препоръчително до 300 g).

UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Комплект поставки: магнітний тримач для вентиляційної решітки, металева пластина з клейкою плівкою, інструкція.

Технічні характеристики: матеріал: пластик ABS, магніт, розміри: 45×35×35mm

Встановлення: вставте тримач у вентиляційний отвір. Затискний механізм підходить для більшості стандартних типів вентиляційних отворів. Зніміть захисну плівку з металевої пластини і приклейте її до корпусу. Після наклеювання дайте висохнути протягом 1 години. Металева пластина призначена для кріплення до внутрішньої сторони чохла для телефону, а не безпосередньо до телефону (щоб уникнути пошкодження його поверхні).

Використання: Після встановлення телефон можна прикріпити та зняти однією рукою. Магніт утримує телефон на місці навіть під час їзди по нерівній місцевості.

Догляд та чищення: для чищення використовуйте суху або злегка вологу тканину. Не використовуйте агресивні хімічні засоби або розчинники. Регулярно перевіряйте кріплення тримача та металевої пластини.

Інструкції з безпеки:

- Не використовуйте кріплення в місцях, де воно може перешкоджати огляду або керуванню автомобілем, Перед початком руху переконайтеся, що тримач надійно закріплений
- Не використовуйте з надто важкими пристроями (рекомендована вага до 300 г).

DK – BRUGERMANUAL

Pakkens indhold: magnetisk ventilationsholder, metalplade med klæbefolie, manual.

Tekniske specifikationer: materiale: ABS-plast, magnet, dimensioner: 45×35×35mm

Installation: Indsæt holderen i ventilationsåbningen. Klemmesystemet passer til de fleste standardtyper af ventilationsåbninger. Fjern beskyttelsesfolien fra metalpladen og klæb den fast på kabinettet. Lad den tørre i 1 time efter påsætning. Metalpladen er beregnet til at blive fastgjort på indersiden af telefonkassen, ikke direkte på telefonen (for at undgå at beskadige overfladen).

Anvendelse: Efter installation kan telefonen fastgøres og fjernes med én hånd. Magneten holder telefonen stabil, selv når du kører på ujævnt underlag.

Vedligeholdelse og rengøring: Brug en tør eller let fugtig klud til rengøring. Brug ikke aggressive kemikalier eller opløsningsmidler. Kontroller regelmæssigt, at holderen og metalpladen sidder fast.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Brug ikke holderen på steder, hvor den kan hindre udsynet eller betjeningen af køretøjet
- Sørg for, at holderen er fastgjort korrekt, inden du kører
- Må ikke bruges med for tunge enheder (anbefales op til 300 g).

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: magneettinen ilmanvaihtoputken pidike, metallilevy liimakalvolla, käyttöohje.

Tekniset tiedot: materiaali: ABS-muovi, magneetti, mitat: 45×35×35mm

Asennus: Aseta pidike tuuletusaukkoon. Kiinnitysmekanismi sopii useimpiin vakiomallisiin tuuletusaukkoihin. Poista suojakalvo metallilevystä ja kiinnitä se koteloon. Anna kuivua 1 tunti kiinnittämisen jälkeen. Metallilevy on tarkoitettu kiinnitettäväksi puhelinkotelon sisäpuolelle, ei suoraan puhelimeen (pinnan vahingoittumisen välttämiseksi).

Käyttö: Asennuksen jälkeen puhelin voidaan kiinnittää ja irrottaa yhdellä kädellä. Magneetti pitää puhelimen vakaana myös ajettaessa epätasaisessa maastossa.

Huolto ja puhdistus: Puhdista kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja tai liuottimia. Tarkista säännöllisesti pidikkeen ja metallilevyn kiinnitys.

Turvallisuusohjeet:

- Älä käytä pidikettä paikoissa, joissa se voi haitata näkyvyyttä tai ajoneuvon hallintaa
- Varmista, että pidike on kiinnitetty kunnolla ennen ajon aloittamista
- Älä käytä liian painavia laitteita (suositeltava paino enintään 300 g).

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: magnetisk ventilationshållare, metallplatta med självhäftande folie, bruksanvisning.

Tekniska specifikationer: material: ABS-plast, magnet, mått: 45×35×35mm

Installation: Sätt in hållaren i luftventilen. Klämmekanismen passar de flesta standardventiler. Ta bort skyddsfolien från metallplattan och fäst den på fodralet. Låt torka i 1 timme efter applicering. Metallplattan är avsedd att fästas på insidan av telefonfodralet, inte direkt på telefonen (för att undvika skador på ytan).

Användning: Efter installationen kan telefonen fästas och tas bort med en hand. Magneten håller telefonen stabil även vid körning i ojämn terräng.

Skötsel och rengöring: Använd en torr eller lätt fuktad trasa för rengöring. Använd inte starka kemikalier eller lösningsmedel. Kontrollera regelbundet att hållaren och metallplattan sitter fast.

Säkerhetsanvisningar:

- Använd inte hållaren på platser där den kan hindra sikten eller fordonets reglage
- Se till att hållaren är ordentligt fastsatt innan du kör
- Använd inte med alltför tunga enheter (rekommenderat upp till 300 g).

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Περιεχόμενα συσκευασίας: μαγνητική βάση για αεραγωγό, μεταλλική πλάκα με αυτοκόλλητο φύλλο, εγχειρίδιο.

Τεχνικές προδιαγραφές: υλικό: πλαστικό ABS, μαγνήτης, διαστάσεις: 45×35×35mm

Εγκατάσταση: Τοποθετήστε τη βάση στον αεραγωγό. Ο μηχανισμός σύσφιξης προσαρμόζεται στους περισσότερους τυπικούς τύπους εξαεριστήρων. Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από τη μεταλλική πλάκα και κολλήστε το στη θήκη. Αφού την τοποθετήσετε, αφήστε την να στεγνώσει για 1 ώρα. Η μεταλλική πλάκα προορίζεται να τοποθετηθεί στην εσωτερική πλευρά της θήκης του τηλεφώνου και όχι απευθείας στο τηλέφωνο (για να αποφευχθεί η φθορά της επιφάνειάς του).

Χρήση: Μετά την εγκατάσταση, το τηλέφωνο μπορεί να τοποθετηθεί και να αφαιρεθεί με το ένα χέρι. Ο μαγνήτης διατηρεί το τηλέφωνο σταθερό ακόμη και κατά την οδήγηση σε ανώμαλο έδαφος.

Συντήρηση και καθαρισμός: Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά ή διαλυτικά. Ελέγχετε τακτικά τη στερέωση της βάσης και της μεταλλικής πλάκας.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση σε θέσεις όπου μπορεί να εμποδίζει την ορατότητα ή τα χειριστήρια του οχήματος
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι καλά στερεωμένη πριν ξεκινήσετε την οδήγηση
- Μην χρησιμοποιείτε τη βάση με υπερβολικά βαριά συσκευές (συνιστώμενο βάρος έως 300 g).

LT – NAUDOTOJO VADOVAS

Pakuotės turinys: magnetinis oro ventiliacijos laikiklis, metalinė plokštelė su lipnia plėvele, naudojimo instrukcija.

Techniniai duomenys: medžiaga: ABS plastikas, magnetas, matmenys: 45×35×35mm

Montavimas: įdėkite laikiklį į oro ventiliacijos angą. Fiksavimo mechanizmas tinka daugumai standartinių ventiliacijos angų tipų. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo metalinės plokštelės ir prijunkite ją prie korpuso. Po pritvirtinimo palikite 1 valandą džūti. Metalinė plokštelė skirta pritvirtinti prie telefono dėklo vidinės pusės, o ne tiesiogiai prie telefono (kad nebūtų pažeista jo paviršius).

Naudojimas: Po montavimo telefoną galima pritvirtinti ir nuimti viena ranka. Magnetis išlaiko telefoną stabilų net važiuojant nelygiu keliu.

Priežiūra ir valymas: valykite sausa arba šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų ar tirpiklių. Reguliariai tikrinkite laikiklio ir metalinės plokštelės tvirtumą.

Saugos instrukcijos:

- Nenaudokite laikiklio vietose, kur jis gali trukdyti matomumui ar transporto priemonės valdymui
- Prieš važiuodami įsitinkite, kad laikiklis yra tvirtai pritvirtintas
- Nenaudokite su pernelyg sunkiomis priemonėmis (rekomenduojama iki 300 g).

LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs: magnētisks gaisa ventilācijas turētājs, metāla plāksne ar līmēnti, lietošanas instrukcija.

Tehniskie parametri: materiāls: ABS plastmasa, magnēts, izmēri: 45×35×35mm

Uzstādīšana: Ievietojiet turētāju gaisa ventilācijas atvērumā. Fiksēšanas mehānisms pielāgojas lielākajai daļai standarta tipa ventilācijas atveru. Noņemiet aizsargplēvi no metāla plāksnes un pielīmējiet to uz korpusa. Pēc uzlikšanas ļaujiet nožūt 1 stundu. Metāla plāksne ir paredzēta piestiprināšanai pie tālruņa korpusa iekšējās puses, nevis tieši pie tālruņa (lai nebojātu tā virsmu).

Lietošana: Pēc uzstādīšanas tālruni var piestiprināt un noņemt ar vienu roku. Magnēts nodrošina tālruņa stabilitāti pat braucot pa nelīdzenu ceļu.

Kopšana un tīrīšana: Tīrīšanai izmantojiet sausu vai nedaudz mitru drānu. Nelietojiet agresīvus ķīmiskus līdzekļus vai šķīdinātājus. Regulāri pārbaudiet turētāja un metāla plāksnes piestiprinājumu.

Drošības norādījumi:

- Nelietojiet turētāju vietās, kur tas var traucēt redzamību vai transportlīdzekļa vadības ierīces
- Pirms braukšanas pārļiecinieties, ka turētājs ir droši piestiprināts
- Nelietojiet ar pārāk smagām ierīcēm (ieteicams līdz 300 g).

EE – KASUTAJAHEND

Pakendi sisu: magnetiline õhuväljalaskeava hoidik, metallplaat kleepfooliumiga, kasutusjuhend.

Tehnilised andmed: materjal: ABS-plast, magnet, mõõtmed: 45×35×35mm

Paigaldamine: asetage hoidik õhuväljalaskeavasse. Kinnitusemehhanism sobib enamiku standardse ventilaatoritüübiga. Eemaldage metallplaadilt kaitsekile ja kleepige see korpusele. Pärast kleepimist laske kleepida 1 tund kuivada. Metallplaat on mõeldud kinnitamiseks telefoni korpuse siseküljele, mitte otse telefonile (et vältida telefoni pinna kahjustamist).

Kasutamine: Pärast paigaldamist saab telefoni ühe käega kinnitada ja eemaldada. Magnet hoiab telefoni stabiilsena isegi ebatasasel maastikul sõites.

Hooldus ja puhastamine: puhastamiseks kasutage kuiva või kergelt niisket lappi. Ärge kasutage agressiivseid kemikaale ega lahusteid. Kontrollige regulaarselt hoidiku ja metallplaadi kinnitust.

Ohutusjuhised:

- Ärge kasutage hoidjat kohtades, kus see võib takistada nähtavust või sõiduki juhtimist
- Veenduge enne sõidu alustamist, et hoidik on kindlalt kinnitatud
- Ärge kasutage liiga raskeid seadmeid (soovitav kuni 300 g).

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket i­çeri­ği: manyetik hava deli­ği tutucu, yapışkan folyo ile metal plaka, kullanım kılavuzu.

Teknik özellikler: malzeme: ABS plastik, mıknatıs, boyutlar: 45×35×35mm

Kurulum: Tutucuyu hava deli­ğine yerleştirin. Sıkıştırma mekanizması ço­ğu standart havalandırma tipine uyur. Metal plakadan koruyucu folyoyu çıkarın ve kasaya yapıştırın. Yapıştırdıktan sonra 1 saat kurumasını bekleyin. Metal plaka, telefonun yüzeyine zarar vermemek için doğrudan telefona de­ğil, telefon kılıfının iç tarafına takılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanım: Kurulundan sonra, telefon tek elle takılıp çıkarılabilir. Mıknatıs, engebeli arazide sürüş sırasında bile telefonu sabit tutar.

Bakım ve temizlik: Temizlik için kuru veya hafif nemli bir bez kullanın. Aşındırıcı kimyasallar veya çözücüler kullanmayın. Tutucunun ve metal plakanın sabitliğini düzenli olarak kontrol edin.

Güvenlik talimatları:

- Tutucuyu, görüşü veya araç kumandalarını engelleyebilecek yerlerde kullanmayın
- Sürüşe çıkmadan önce tutucunun sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun
- Aşırı ağır cihazlarla kullanmayın (300 g'a kadar önerilir).



Email support: servis@winner-mobile.com

EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatóunkkal.